

**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
10 May 2010
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия**Исполнительный орган по Конвенции
о трансграничном загрязнении воздуха
на большие расстояния****Доклад Исполнительного органа о работе его
двадцать седьмой сессии, состоявшейся в Женеве
14–18 декабря 2009 года****Часть первая: Отчет о заседаниях****Содержание¹**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение	1–7	4
I. Утверждение повестки дня	8–9	5
II. Утверждение доклада о работе двадцать шестой сессии Исполнительного органа	10–11	5
III. Аккредитация неправительственных организаций	12	5
IV. Вопросы, возникающие в связи с совещаниями Европейской экономической комиссии и другими соответствующими совещаниями	13–17	6
V. Ход осуществления основных видов деятельности	18–25	6
A. Совместная программа наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе	18–21	6
B. Воздействие основных загрязнителей воздуха на здоровье человека и окружающую среду	22–25	8

¹ Главы I–XIX настоящего документа соответствуют пунктам 1–19 предварительной повестки дня (ECE/EB.AIR/98).

VI.	Обзор и пересмотр протоколов и другая стратегическая деятельность	26–47	9
A.	Стойкие органические загрязнители	26–32	9
B.	Тяжелые металлы	33–40	11
C.	Гётеборгский протокол 1999 года	41	13
D.	Обмен информацией, коммуникационная деятельность и план действий в интересах стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии	42–45	13
E.	Специальная группа экспертов по правовым вопросам	46–47	15
VII.	Пересмотр Протокола по стойким органическим загрязнителям	48–53	15
VIII.	Пересмотр Протокола по тяжелым металлам	54–60	16
IX.	Переговоры по дополнительным обязательствам по сокращению выбросов после проведения обзора Гётеборгского протокола	61–65	18
X.	Соблюдение обязательств по протоколам	66–82	19
XI.	Стратегии и политика Сторон и сигнатариев Конвенции в области борьбы с загрязнением воздуха	83–85	22
XII.	Связи между загрязнением воздуха и изменением климата: разработка основ для комплексных стратегий получения совместных выгод	86–88	23
XIII.	Долгосрочная стратегия для Конвенции	89–90	24
XIV.	Деятельность органов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций и международных организаций, связанная с Конвенцией	91–94	24
XV.	План работы по осуществлению Конвенции на 2010 год	95–96	25
XVI.	Финансовые потребности для осуществления Конвенции	97–104	25
XVII.	Прочие вопросы	105	26
XVIII.	Выборы должностных лиц	106–108	27
XIX.	Утверждение решений, принятых на двадцать седьмой сессии	109	27
Приложение			
	Итоги обсуждения на состоявшемся 17 декабря 2009 года совещании Президиума в расширенном составе по стратегическому видению Конвенции		28

Часть вторая: Решения, принятые Исполнительным органом

По практическим соображениям часть вторая настоящего доклада выпускается в виде отдельного добавления (ECE/EB.AIR/99/Add.1).

Решение

- | | |
|---------|--|
| 2009/1 | Внесение поправок в Протокол по стойким органическим загрязнителям 1998 года и в приложения I, II, III, IV, VI и VIII к Протоколу |
| 2009/2 | Включение в приложения I и II к Протоколу по стойким органическим загрязнителям 1998 года короткоцепных хлорированных парафинов и полихлорированных нафталинов |
| 2009/3 | Внесение поправок в приложения V и VII к Протоколу по стойким органическим загрязнителям 1998 года |
| 2009/4 | Руководящий документ по наилучшим имеющимся методам ограничения выбросов к Протоколу по стойким органическим загрязнителям 1998 года |
| 2009/5 | Учреждение специальной группы экспертов по сажистому углероду |
| 2009/6 | Соблюдение Грецией своих обязательств в соответствии с Протоколом об ограничении выбросов окислов азота или их трансграничных потоков 1988 года (ref. 2/02) |
| 2009/7 | Соблюдение Испанией своих обязательств в соответствии с Протоколом об ограничении выбросов окислов азота или их трансграничных потоков 1988 года (ref. 4/02) |
| 2009/8 | Соблюдение Испанией своих обязательств в соответствии с Протоколом об ограничении выбросов летучих органических соединений или их трансграничных потоков 1991 года (ref. 6/02) |
| 2009/9 | Соблюдение Данией своих обязательств в соответствии с Протоколом по стойким органическим загрязнителям 1998 года (ref. 1/06) |
| 2009/10 | Соблюдение Кипром своих обязательств в соответствии с Протоколом об ограничении выбросов окислов азота или их трансграничных потоков 1988 года (ref. 1/08) |
| 2009/11 | Соблюдение Исландией своих обязательств по представлению данных о выбросах |
| 2009/12 | Соблюдение Республикой Молдова своих обязательств по представлению данных |
| 2009/13 | Соблюдение Люксембургом, Францией и Эстонией своих обязательств по представлению данных о выбросах с координатной привязкой |

Часть третья: План работы по осуществлению Конвенции на 2010 год

*По практическим соображениям часть третья настоящего доклада вы-
пускается в виде отдельного добавления (ECE/EB.AIR/99/Add.2).*

Введение

1. Двадцать седьмая сессия Исполнительного органа по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния состоялась 14–18 декабря 2009 года в Женеве. В работе сессии приняли участие представители следующих Сторон Конвенции: Армении, Австрии, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Европейского союза², Ирландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Российской Федерации, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Турции, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии.
2. На сессии были представлены следующие государства, не являющиеся Сторонами Конвенции: Пакистан и Япония.
3. На сессии присутствовали представители Европейского агентства по охране окружающей среды, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Всемирной метеорологической организации.
4. На сессии были представлены Метеорологический синтезирующий центр – Восток и Центр по разработке моделей для комплексной оценки Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе (ЕМЕП).
5. На сессии присутствовали представители следующих неправительственных организаций (НПО): Европейского экологического бюро, Глобального форума по проблемам загрязнения атмосферы, Международного союза ассоциаций по предупреждению загрязнения воздуха и охране окружающей среды, Центра Сети мониторинга кислотного осадения в Восточной Азии. Промышленность была представлена Научным и экологическим форумом по бром, КОНКАВЕ (Европейская организация нефтяных компаний по вопросам окружающей среды, здоровья и безопасности в сфере переработки и распределения), организацией "Кроплайф интернэшнл", Европейской ассоциацией производителей двигателей внутреннего сгорания, Европейской ассоциацией предприятий нефтяной промышленности, Союзом предприятий электротехнической промышленности, Ассоциацией европейских производителей полимеров и полистироловой пены, а также Всемирным советом по хлору.
6. Сессия проходила под председательством г-на Уильямса (Соединенное Королевство).

² С 1 декабря 2009 года Европейский союз заменил Европейское сообщество и стал его правопреемником (вербальная нота Европейского союза от 1 декабря 2009 года).

7. Г-н Робино, старший советник Исполнительного секретаря Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), обратился к участникам с приветственным словом. Касаясь тридцатилетнего юбилея Конвенции, он отметил достигнутые успехи и выразил надежду на то, что Конвенция сможет дать ответ на нынешние проблемы, как стратегические, так и оперативные, а также будет находиться на переднем крае борьбы с загрязнением воздуха. Он отметил необходимость срочного решения проблемы дефицита секретариатских ресурсов: структура Конвенции с годами расширилась в условиях постоянного увеличения количества протоколов к ней, однако дополнительные ресурсы для секретариата не выделялись. Он призвал Исполнительный орган воспользоваться опытом ЕЭК ООН в области оказания помощи странам с переходной экономикой в обеспечении необходимых ресурсов для оказания содействия странам Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА) в ратификации протоколов к Конвенции.

I. Утверждение повестки дня

8. Председатель внес на рассмотрение предварительную повестку дня (ECE/EB.AIR/98). Он предложил провести в ходе сессии перед обсуждением пункта 13 повестки дня совещание Президиума Исполнительного органа в расширенном составе.

9. Исполнительный орган утвердил доклад со следующими поправками: он постановил изменить порядок некоторых пунктов повестки дня и включить в пункт 6 повестки дня новый подпункт, касающийся деятельности специальной группы экспертов по правовым вопросам. Он также постановил прервать работу сессии и провести совещание Президиума Исполнительного органа в расширенном составе, на которое были приглашены все делегаты, во вторник, 17 декабря 2009 года.

II. Утверждение доклада о работе двадцать шестой сессии Исполнительного органа

10. Председатель напомнил делегациям о том, что принятые на двадцать шестой сессии решения были утверждены на этой сессии. Секретариат обратил внимание на поправки к третьей части доклада, одобренные Президиумом в соответствии с его пересмотренным мандатом (ECE/EB.AIR/2009/4, пункт 4).

11. Исполнительный орган утвердил доклад о работе двадцать шестой сессии (ECE/EB.AIR/96 и Add. 1 и 2) с внесенными в него поправками.

III. Аккредитация неправительственных организаций

12. В 2009 году заявлений на аккредитацию в соответствии с решением 2006/11 не поступало.

IV. Вопросы, возникающие в связи с совещаниями Европейской экономической комиссии и другими соответствующими совещаниями

13. Председатель проинформировал о результатах обсуждений по вопросам изменения климата, состоявшихся на шестьдесят третьей сессии Европейской экономической комиссии, а также сообщил о сделанных на ней выводах (E/ECE/1453).

14. Г-жа Сочирка (секретариат) представила информацию о деятельности Комитета по экологической политике и в рамках процесса "Окружающая среда для Европы", а также рассказала об итогах регионального совещания по вопросам осуществления, состоявшегося в декабре 2009 года, в русле подготовки к КУР-16. Она обратила внимание на меры по подготовке к конференции министров в рамках процесса "Окружающая среда для Европы", которая пройдет в Астане осенью 2011 года, а также на решение о подготовке анализа экологических оценок для этой конференции. Если переговоры по пересмотру Гётеборгского протокола о борьбе с подкислением, эвтрофикацией и приземным озоном 1999 года будут завершены в срок, то в ходе конференции появится возможность принять пересмотренный протокол, а также привлечь дополнительное внимание к Конвенции, возможно по тематике "экологизация экономики".

15. Что касается соответствующей деятельности по линии Комитета по экологической политике, г-н Кокин (секретариат) отметил достижения Рабочей группы по мониторингу и оценке окружающей среды, в работе которой особое внимание уделяется странам ВЕКЦА и Юго-Восточной Европы (ЮВЕ). Он обратил внимание участников на проект руководящих принципов разработки национальных стратегий использования мониторинга качества воздуха как средства экологической политики (ECE/CEP/AC.10/2009/6). Необходимо изучить возможность расширения сотрудничества между Конвенцией и Рабочей группой по мониторингу и оценке окружающей среды в области мониторинга качества воздуха в странах ВЕКЦА.

16. Секретариат сообщил о том, что не получал документов о новых ратификациях последних трех протоколов к Конвенции. В июне 2009 года Албания ратифицировала Протокол относительно дальнейшего сокращения выбросов серы 1985 года и Протокол о сокращении выбросов серы или их трансграничных потоков 1988 года.

17. Исполнительный орган принял к сведению представленную информацию.

V. Ход осуществления основных видов деятельности

A. Совместная программа наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе

18. Г-жа Видич (Хорватия), Председатель Руководящего органа ЕМЕП, представила информацию о деятельности ЕМЕП, в том числе о результатах тридцать третьей сессии Руководящего органа (ECE/EB.AIR/GE.1/2009/2). Она отметила факт утверждения Руководящим органом ЕМЕП проекта стратегии ЕМЕП на период 2010-2019 годы, проекта пересмотренной стратегии мониторинга для ЕМЕП на тот же период, а также пересмотренного *Справочного руководства ЕМЕП/ЕАОС по кадастрам выбросов загрязнителей воздуха 2009 года*.

В этой связи крайне важно обеспечить средства для надлежащего ведения и совершенствования Справочного руководства на основе плана ведения и совершенствования, который в настоящее время находится в стадии разработки. Она приветствовала предложение Норвегии перевести Справочное руководство на русский язык, с тем чтобы им могли пользоваться страны ВЕКЦА и ЮВЕ для создания и совершенствования их национальных кадастров выбросов. Она выразила удовлетворение по поводу данных, представленных Азербайджаном, Арменией, Грузией, Кыргызстаном и Черногорией, которые пока еще не являются Сторонами протоколов, предусматривающих обязательства по представлению отчетности, и настоятельно рекомендовала другим странам и организациям, не являющимся Сторонами, направлять свои данные.

19. Некоторые делегации отметили, что стратегия ЕМЕП должна быть принята во внимание и приведена в соответствие с долгосрочной стратегией работы по Конвенции, которая находится на этапе разработки. В этой связи новую стратегию ЕМЕП следует рассматривать как "живой" документ и утвердить при том понимании, что в дальнейшем она будет при необходимости пересматриваться в соответствии с долгосрочной стратегией.

20. Делегация Российской Федерации выразила составитель иметь десятилетний план мероприятий в области стойких органических загрязнителей и тяжелых металлов в рамках Конвенции.

21. Исполнительный орган:

a) принял к сведению доклад о работе тридцать третьей сессии Руководящего органа ЕМЕП (ECE/EB.AIR/GE.1/2009/2) и утвердил решения, предложенные в документе ECE/EB.AIR/2009/1, пункт 19 a)-d) и l)-m);

b) утвердил проект стратегии ЕМЕП на период 2010-2019 годов, принятый Руководящим органом ЕМЕП на его тридцать третьей сессии, отметив, что при необходимости в нее могут быть внесены дополнительные изменения после ожидаемого утверждения Исполнительным органом долгосрочной стратегии деятельности по Конвенции;

c) утвердил проект пересмотренной стратегии мониторинга, принятый Руководящим органом ЕМЕП на его тридцать третьей сессии (ECE/EB.AIR/GE.1/2009/15), и призвал Стороны выделить ресурсы на ее осуществление на национальном уровне;

d) утвердил пересмотренное и в значительной степени обновленное в 2009 году *Справочное руководство по кадастрам выбросов загрязнителей воздуха ЕМЕП/ЕАОС*, одобренное Руководящим органом ЕМЕП на его тридцать третьей сессии;

e) подчеркнул важность перевода обновленного Справочного руководства на русский язык в первой половине 2010 года и выразил признательность Норвегии за выделение финансовых средств на проведение этой работы;

f) подчеркнул важность поддержания Справочного руководства на уровне, отвечающем современным требованиям, просил Руководящий орган представить проект плана будущей работы по ведению и совершенствованию Справочного руководства, включая смету расходов на запланированные виды деятельности, для рассмотрения Исполнительным органом на его двадцать восьмой сессии в 2010 году, а также предложил делегациям изучить возможности финансирования деятельности, предусмотренной в проекте плана;

g) приветствовал проведение углубленных обзоров кадастров выбросов на стадии 3 в целях повышения качества предоставляемых данных о выбросах и предложил Сторонам назначить экспертов для включения в реестр по обзорам, а также оказать финансовую поддержку для обеспечения участия в обзорах экспертов из стран ВЕКЦА;

h) утвердил список Сторон, которые будут охвачены обзором в 2010 году, в число которых входят Германия, Италия, Кипр, Нидерланды, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Соединенное Королевство, Чешская Республика и Швейцария; и поддержал просьбу Руководящего органа ЕМЕН, с которой он обратился к этим Сторонам с целью привлечь к процессу обзора национальных экспертов;

i) утвердил следующий предварительный график проведения углубленных обзоров Сторон Конвенции в период 2011-2013 годов, одобренный Руководящим органом: 2011 год - Беларусь, Греция, Исландия, Люксембург, Мальта, Словения, Украина, Хорватия, Чешская Республика и Эстония; 2012 год - бывшая югославская Республика Македония, Грузия, Европейское сообщество, Казахстан, Кыргызстан, Лихтенштейн, Монако, Республика Молдова, Сербия и Турция; и в 2013 год - Азербайджан, Албания, Армения, Босния и Герцеговина, Норвегия, Португалия, Франция, Черногория и Швеция;

j) отметил, что страны, которые не являются Сторонами Протокола, не обязаны участвовать в обзорах, однако им настоятельно рекомендуется сделать это с целью повышения качества кадастров.

В. Воздействие основных загрязнителей воздуха на здоровье человека и окружающую среду

22. Г-н Йоханнесен (Норвегия), Председатель Рабочей группы по воздействию, сообщил о ходе ориентированной на воздействие деятельности, в том числе об итогах двадцать восьмой сессии Рабочей группы (ECE/EB.AIR/WG.1/2009/2). Необходимо вести работу по дальнейшему сокращению выбросов азота, в частности выбросов аммиака в сельском хозяйстве. В результате сжигания биомассы происходит процесс трансграничного переноса выбрасываемых твердых частиц. По-прежнему вызывает тревогу положение с ртутью: никакого сокращения за последние 20 лет и рост концентрации в пределах пищевой цепочки. Он привлек внимание к долгосрочной Стратегии Рабочей группы по воздействию на период 2010–2020 годов, которая была пересмотрена в 2009 году в целях учета новых аспектов, касающихся взаимосвязи загрязнения атмосферы с биоразнообразием и изменением климата. В новой стратегии также подчеркнута необходимость налаживания более тесного сотрудничества с ЕМЕП.

23. Делегация Швеции, выступая от имени Европейского союза, выразила согласие со стратегией Рабочей группы по воздействию. Она подчеркнула важность продолжения работы по ознакомлению специалистов по разработке политики с результатами ориентированной на воздействие деятельности, поскольку ориентированный на воздействие подход - одна из сильных сторон Конвенции.

24. Делегация Швейцарии выразила удовлетворение по поводу способности Рабочей группы по воздействию перенести акцент в работе на такие приоритетные области, как азот, переоценка озона и твердые частицы, что открывает возможность изучения взаимосвязей с изменением климата.

25. Исполнительный орган:

а) принял к сведению доклад о работе двадцать восьмой сессии Рабочей группы по воздействию (ECE/EB.AIR/WG.1/2009/2) и утвердил решения Рабочей группы, изложенные в документе ECE/EB.AIR/2009/1, пункт 36 а)-г) и w);

б) утвердил стратегию ориентированной на воздействие деятельности, представленную в документе ECE/EB.AIR/2009/17, отметив, что при необходимости в нее будут внесены соответствующие изменения после ожидаемого утверждения Исполнительным органом долгосрочной стратегии работы по Конвенции.

VI. Обзор и пересмотр протоколов и другая стратегическая деятельность

A. Стойкие органические загрязнители

26. Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору г-н Балламан (Швейцария) проинформировал об итогах обсуждений и решениях Рабочей группы, принятых на ее сорок пятой сессии, в отношении предложений (досье) по включению пяти новых веществ в Протокол по стойким органическим загрязнителям³, а именно эндосульфана, трифлуралина, пентахлорфенола, дикофола и гексабромциклододекана (ГБЦД), обратив внимание на результаты седьмого совещания Целевой группы по стойким органическим загрязнителям для проведения обзоров по направлениям "А" и "В" в отношении предложенных новых веществ (ECE/EB.AIR/WG.5/2009/7).

27. Сопредседатель Целевой группы по стойким органическим загрязнителям г-н Слиггерс (Нидерланды) проинформировал участников совещания о том, что в соответствии с поручением Исполнительного органа Целевая группа готова к проведению дальнейшей работы в 2010 году, которая предусматривает на начальном этапе сбор управленческой информации у Сторон и экспертов из промышленности по пяти рассматриваемым веществам в целях проведения обзоров по направлению "В" на своем следующем совещании в 2010 году.

28. Представитель Ассоциации европейских производителей полимеров и полистироловой пены проинформировал участников совещания о важности применения полистироловой изоляционной пены в Европе в качестве энерго-сберегающего материала, помогающего бороться с изменением климата. Вместе с тем на сегодняшний день не существует коммерчески рентабельной или технически осуществимой альтернативы применению ГБЦД в производстве полистироловой пены. Он задал вопрос о возможности учета в процессе рассмотрения результатов заказанного отраслью независимого научного исследования по критериям, относящимся к стойким органическим загрязнителям ГБЦД.

29. Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору пояснил, что для цели проведения обзора по направлению "А" Целевая группа сможет учитывать лишь дополнительную информацию, полученную в результате подтвержденной и отрецензированной научной работы в течение 90 дней после представления досье соответствующей Стороной. Хотя на нынешнем этапе уже слишком позд-

³ См. доклад о работе двадцать шестой сессии Исполнительного органа, состоявшейся в декабре 2008 года (ECE/EB.AIR/WG.5/98, пункты 25-31).

но влиять на результаты обзора по направлению "А", тем не менее представителям промышленности было предложено сотрудничать в рамках будущих переговоров по методам регулирования вещества, включенного в Протокол, на основе обзора по направлению "В".

30. Председатель Рабочей группы сообщил о сделанных на сорок пятой сессии выводах Рабочей группы, касающихся неофициального доклада, заказанного Всемирным советом по хлору, о возможностях расширения синергизма и координации работы в рамках Протокола по стойким органическим загрязнителям и Стокгольмской конвенцией о стойких органических загрязнителях, в частности при проведении обзора веществ, предлагаемых для включения в оба этих правовых инструмента (ECE/EB.AIR/WG.5/98, пункты 26–28). Секретариат проинформировал о том, что он представил этот доклад Комитету по рассмотрению стойких органических загрязнителей Стокгольмской конвенции на его пятом совещании в октябре 2005 года. Председатель Комитета приветствовал эту информацию и предложил делегациям изучить работу, проведенную в рамках Протокола, подчеркнув вместе с тем различия между глобальными и региональными правовыми инструментами.

31. Стороны Протокола по стойким органическим загрязнителям к Конвенции 1979 года о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния:

а) приняли к сведению доклад Рабочей группы по стратегиям и обзору (ECE/EB.AIR/WG.5/98) и рекомендации Целевой группы по стойким органическим загрязнителям (ECE/EB.AIR/WG.5/2009/7), а также выразили благодарность экспертам, участникам обзора и странам-руководителям за их усилия;

б) приняли к сведению выводы Целевой группы относительно технического содержания досье по эндосульфату, дикофолу и ГБЦД, а также постановили, что эти вещества следует рассматривать в качестве стойких органических загрязнителей в соответствии с определением Протокола;

в) приняли к сведению выводы Целевой группы о том, что пентахлорфенол (ПХФ) не рассматривается в качестве стойкого органического загрязнителя в контексте Протокола ввиду отсутствия согласия по вопросу о достаточности или недостаточности информации о таких продуктах преобразования ПХФ, как пентахлоранисол (ПХА), а также о примесях, для отнесения ПХФ к категории стойких органических загрязнителей;

г) просили Целевую группу продолжить обзор по направлению "А" для оценки ПХА на предмет его соответствия критериям, установленным для стойких органических загрязнителей в решении 1998/2 Исполнительного органа, и расширить информацию, касающуюся связей ПХФ с диоксинами, фуранами и ПХА, находящимися в окружающей среде, а также просили Целевую группу параллельно продолжать обзор по направлению "В";

д) отметили, что Целевая группа, исходя из технического содержания досье по трифлуралину, пришла к выводу о том, что это вещество следует рассматривать в качестве стойкого органического загрязнителя в соответствии с определением Протокола;

е) просили Целевую группу параллельно продолжать обзоры по направлениям "А" и "В" в отношении трифлуралина, приняв во внимание новую информацию, полученную от Канады.

32. Исполнительный орган:

- а) принял к сведению возможности гармонизации и координации действий между органами Протокола по стойким органическим загрязнителям и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, в частности возможности повышения эффективности процессов проведения обзоров по веществам, предлагаемым для включения в оба правовых инструмента, как предлагает Всемирный совет по хлору, и подчеркнул, что усилия, направленные на достижение этой цели, должны приниматься участниками обоих инструментов;
- б) предложил Сторонам Протокола по стойким органическим загрязнителям, которые также являются Сторонами Стокгольмской конвенции, изучить упомянутые в пункте а) выше предложения, касающиеся расширения синергизма и повышения эффективности процесса обзоров веществ, и сообщить о результатах на двадцать восьмой сессии Исполнительного органа;
- с) признал, что делегации могут обеспечить более полную согласованность позиций стран по отношению к Протоколу по стойким органическим загрязнителям и Стокгольмской конвенции;
- д) предложил секретариату улучшить обмен информацией с секретариатом ЮНЕП Стокгольмской конвенции, продолжить практику предложения представителям секретариата ЮНЕП представлять отчеты на совещаниях у Исполнительного органа и Рабочей группы по стратегиям и обзору; и вести работу по выявлению совместно с секретариатом ЮНЕП других возможных путей сотрудничества между секретариатами.

В. Тяжелые металлы

33. Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору сообщил об итогах сорок третьей и сорок пятой сессий Рабочей группы (EB.AIR/WG.5/94 и EB.AIR/WG.5/98, соответственно), а также о работе Целевой группы по тяжелым металлам (ECE/EB.AIR/WG.5/2009/8) в отношении технического обзора предложения о включении ртутьсодержащих продуктов в приложение VI к Протоколу по тяжелым металлам. Приложение VII к Протоколу содержит руководство по мерам регулирования в отношении ртутьсодержащих продуктов и предложение по поправке о включении этих продуктов в приложение VI, предусматривающее обязательные меры контроля в отношении продуктов.
34. Председатель Целевой группы по тяжелым металлам отметил, что в Европейском союзе соответствующие ртутьсодержащие продукты уже полностью регулируются, и выразил признательность экспертам за их работу по проведению обзоров предложения по направлению "А" и "В". Ввиду отсутствия дополнительной информации для изучения Целевая группа сочла, что она выполнила свою работу.
35. Делегация Канады выразила поддержку в проведении обзора по направлению "В", поскольку имеются области, которые нуждаются в дальнейшем изучении. В Канаде была проведена работа по ряду мер, касающихся продуктов, таких, как планы предупреждения загрязнения в отношении зубной амальгамы и автомобильных коммутационных устройств. Результаты этой работы будут направлены Целевой группе весной 2010 года.
36. Делегация Соединенных Штатов заявила, что не считает направление "В" завершенным в соответствии с критериями и процедурами, изложенными в решении Исполнительного органа 1998/1. Она представит к концу 2009 года дополнительную информацию о ряде национальных мер в отношении продуктов, в том числе о добровольных мерах в отношении ртутьсодержащих переключа-

телей, экономическую информацию, информацию о воздействии и данные о риске. Во избежание дублирования любая дополнительная работа по ртути должна учитывать взаимодействие между глобальными процессами по ртути ЮНЕП и ЕЭК ООН. Основные источники ртути находятся за пределами региона ЕЭК ООН.

37. Делегация Беларуси поддержала предложение о добавлении положений о регулировании ртутьсодержащих продуктов в Протокол. Вместе с тем страны ВЕКЦА не смогут реализовать такие меры без финансовой помощи.

38. Представитель ЮНЕП представил информацию о межправительственном процессе согласования юридически обязывающего глобального соглашения по ртути, подготовка которого, как ожидается, будет завершена к 2013 году. Совет управляющих ЮНЕП просил подготовить два исследования для информационного обеспечения этого процесса: в первом будут изучены различные типы источников выбросов ртути и тенденции выбросов ртути и произведены анализ и оценка затрат и эффективности технологий и мер альтернативного контроля. Второе исследование будет иметь целью обновление доклада 2008 года "Глобальная оценка атмосферной ртути". Эти исследования проводятся в сотрудничестве с техническими экспертами Конвенции, поэтому любое дополнительное сотрудничество с Конвенцией для информационного обеспечения этого глобального процесса будет приветствоваться.

39. Стороны Протокола по тяжелым металлам на совещании в рамках Исполнительного органа:

а) выразили благодарность Целевой группе по тяжелым металлам за ее работу, проводимую в процессе выполнения обзора по направлению "А" и за инициирование обзора по направлению "В" в отношении предложения Европейского союза о добавлении ртутьсодержащих продуктов в приложение VI к Протоколу в соответствии с просьбой, высказанной Сторонами Протокола по тяжелым металлам в декабре 2008 года на двадцать шестой сессии Исполнительного органа;

б) приняли к сведению доклады Рабочей группы по стратегиям и обзору (ECE/EB.AIR/WG.5/98) и Целевой группы по тяжелым металлам (ECE/EB.AIR/WG.5/2009/8);

в) приняли к сведению выводы Целевой группы относительно обзора по направлению "А" в отношении предложения Европейского союза по добавлению ртутьсодержащих продуктов в приложение VI к Протоколу, а также относительно продуктов, содержащих ртуть: аккумуляторные батареи, контрольно-измерительные приборы, транспортные средства, электрическое и электронное оборудование, люминесцентные лампы и зубная амальгама;

г) просили Целевую группу продолжить обзоры по направлению "В" в отношении продуктов и изучать стратегии их регулирования с учетом информации, представленной в начале 2010 года Соединенными Штатами, Канадой и Странами ВЕКЦА, а также информацией, касающейся подготовительной работы по глобальному соглашению по ртути, и представить доклад о результатах этой работы Целевой группе по стратегиям и обзору на ее сорок седьмой сессии в сентябре 2010 года.

40. Исполнительный орган:

а) поблагодарил представителя секретариата ЮНЕП за представленную информацию о подготовительной работе по заключению юридически обя-

зывающего глобального соглашения по ртути и выразил интерес в получении информации в будущем;

б) предложил секретариату активизировать обмен информацией с секретариатом ЮНЕП, обеспечить доступность результатов соответствующей работы, проводимой Целевой группой по тяжелым металлам, ЕМЕП и Рабочей группой по воздействию, а также изучить возможные варианты для сотрудничества.

С. Гётеборгский протокол 1999 года

41. Исполнительный орган постановил обсудить все вопросы, касающиеся Гётеборгского протокола, в рамках пункта 9 повестки дня.

Д. Обмен информацией, коммуникационная деятельность и План действий в интересах стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии

42. Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору представил информацию о ходе осуществления пересмотренного Плана действий в интересах стран ВЕКЦА, который заключается главным образом в осуществлении трех проектов, координируемых секретариатом: проекта по оказанию поддержки Республике Молдова в ратификации Гётеборгского протокола, финансируемого Чешской Республикой; проекта по ратификации пятью балканскими странами трех последних протоколов, финансируемого Нидерландами; а также недавно инициированного проекта, возглавляемого Российской Федерацией, при участии Беларуси и Казахстана, который направлен на оказание помощи в ратификации трех последних протоколов и на начальном этапе финансировался из целевого фонда технического сотрудничества ЕЭК ООН. Он поблагодарил секретариат за его усилия по продвижению этих проектов и отметил необходимость учреждения в секретариате должности сотрудника по связям в целях укрепления, осуществления и координации Плана действий, а также повышения эффективности взаимодействия со странами-бенефициарами и вовлечения их в работу.

43. Секретариат напомнил о том, что для выполнения Плана действий не было выделено каких-либо конкретных финансовых или кадровых ресурсов секретариата. Три сотрудника секретариата в дополнение к своим обычным обязанностям взяли на себя задачу по координации проектов. В связи с отсутствием целевых ресурсов дальнейшая работа была приостановлена, и в процессе выполнения Плана действий не было достигнуто сколь-либо ощутимых успехов. Если Исполнительный орган и, в частности, страны ВЕКЦА рассматривают выполнение Плана действий как приоритетную задачу, то вопрос его осуществления и финансирования должен быть переоценен и рассмотрен в рамках долгосрочной стратегии. Секретариат готов координировать работу и содействовать осуществлению Плана действий при условии предоставления ему необходимых ресурсов.

44. Делегация Беларуси подчеркнула необходимость укрепления мер в рамках Плана действий и повышения эффективности их координации. Кроме того, необходимо принять меры по содействию использованию русского языка в ходе таких мероприятий, как рабочие совещания и семинары, проводимые в русскоговорящих странах, а также в документации для таких мероприятий. Эту пози-

цию активно поддерживали другие делегации, включая делегации стран ВЕКЦА. Делегация Беларуси предложила учредить координационную группу для управления реализацией совместных проектов и других мероприятий по содействию присоединения стран ВЕКЦА к последним протоколам к Конвенции, содействия обсуждению стратегических вопросов, касающихся стран ВЕКЦА, и активизации обмена информацией, а также использования результатов двусторонних и многосторонних проектов всеми заинтересованными Сторонами в регионе. Выразив поддержку в отношении этого проекта, делегация Российской Федерации заявила о готовности возглавить работу предлагаемой группы. Делегация Канады высказала мнение, что деятельность такой группы будет нуждаться в поддержке со стороны секретариата, и в этой связи секретариату следует выделить соответствующие ресурсы.

45. Исполнительный орган:

a) принял к сведению выводы Рабочей группы, изложенные в докладе о работе ее сорок пятой сессии (ECE/EB.AIR/WG.5/98, пункт 55);

b) приветствовал финансовые взносы, которые внесли некоторые Стороны с целью содействия осуществлению работы по линии Плана действий в интересах стран ВЕКЦА, а также взносы Сторон, участвующих в двусторонних проектах;

c) просил Секретариат направить главам делегаций письмо с предложением всем Сторонам изучить пути мобилизации средств для осуществления будущей деятельности, направленной на оказание помощи странам ВЕКЦА и ЮВБ в присоединении к протоколам к Конвенции и их реализации, а также предоставить необходимые ресурсы, которые позволили бы секретариату обеспечить надлежащую координацию такой деятельности;

d) предложил органам Конвенции, осуществляющим работу по пересмотру протоколов, рассмотреть возможность использования гибкого подхода применительно к уровням сокращения выбросов и срокам достижения уровней сокращения для стран ВЕКЦА;

e) предложил делегациям рассмотреть возможности оказания двусторонней поддержки и организации деятельности по созданию потенциала в интересах стран ВЕКЦА и ЮВБ, а также в целях оказания помощи в их усилиях по ратификации трех последних протоколов к Конвенции;

f) предложил Рабочей группе по стратегиям и обзору представить на следующей сессии Исполнительного органа в декабре 2010 года доклад о прогрессе, достигнутом в этой области;

g) принял предложение Республики Беларусь учредить координационную группу для координации совместных проектов и других мер, направленных на присоединение стран ВЕКЦА к последним протоколам Конвенции, содействовать обсуждению стратегических вопросов, касающихся стран ВЕКЦА, и расширить обмен информацией и использование результатов двусторонних и многосторонних проектов всеми заинтересованными сторонами в регионе;

h) приветствовал предложение Российской Федерации возглавить работу координационной группы и предложил Российской Федерации подготовить проект круга ведения этой группы и представить его для предварительного утверждения президиумом исполнительного органа на его совещании в апреле 2010 года.

Е. Специальная группа экспертов по правовым вопросам

46. Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору подчеркнул значение работы, проделанной Специальной группой экспертов по правовым вопросам, и предложил механизм для созыва таких групп с целью расширения проблем, определяемых Рабочей группой.

47. Исполнительный орган:

а) просил специальную группу экспертов по правовым вопросам составить правила процедуры для Конвенции и протоколов к ней, которые надлежит представить на его рассмотрение на двадцать восьмой сессии в 2010 году;

б) предложил тем Сторонам, которые еще не назначили экспертов для работы в этой группе, сделать это, а также просил секретариат вести список экспертов для будущего использования.

VII. Пересмотр Протокола по стойким органическим загрязнителям

48. Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору сообщил о результатах проведенной работы по пересмотру Протокола по стойким органическим загрязнителям и добавлений к нему. Он также представил проект решений о внесении поправок в Протокол (ECE/EB.AIR/2009/9) и о принятии документа по наилучшим имеющимся методам ограничения выбросов стойких органических загрязнителей из крупных стационарных источников, ранее главы III, IV и V приложения V (ECE/EB.AIR/2009/14), которые были представлены для утверждения Сторонам Протокола.

49. Председатель Специальной группы экспертов по правовым вопросам отметил, что проект решения о внесении поправок в приложения V и VII выделен из остальных поправок, поскольку порядок внесения поправок в эти приложения, как указано в статье 14 Протокола, отличается от процедуры внесения поправок в текст Протокола и приложения I, II, III, IV, VI и VIII. Поправки к приложениям V и VII не требуют ратификации; вместе с тем после их принятия, они автоматически вступают в силу, если только соответствующая Сторона не уведомила депозитария о том, что она не может принять эту поправку.

50. Что касается вступления в силу всех остальных поправок, то для этого необходима ратификация двумя третями Сторон. Иными словами, эти поправки вступают в силу для Сторон, которые их приняли, на девяностый день с даты, когда 20 из 29 Сторон сдали на хранение депозитарию свои документы о принятии. Вместе с тем, если в течение этого времени к Протоколу присоединятся новые Стороны, то количество необходимых ратификаций также увеличится.

51. Делегации Канады и Соединенных Штатов одобрили дифференцированный подход к принятию решений, предусматривающий возможность принятия решений по определенным конкретным веществам отдельно от других веществ. Такой подход позволит той или иной стране, которая по каким-либо внутренним причинам не может согласиться с включением одного или более веществ в Протокол, принять остальные поправки и принести пользу окружающей среде. Делегация Соединенных Штатов заявила, что еще один довод в поддержку дифференциации решений состоит в создании прецедента, что также соответствует подходу, применяемому в рамках Стокгольмской конвенции.

52. Делегация Российской Федерации отметила, что она готова присоединиться к Протоколу по стойким органическим загрязнителям, однако ей потребуются уточнения по поводу разрешенных видов использования дихлордифенилтрихлорэтана (ДДТ) в соответствии с положениями предложенных поправок. Председатель Рабочей группы пояснил, что, хотя измененные приложения I и II к Протоколу более не предусматривают ни производства, ни использования ДДТ в любых условиях, все же исключения, указанные в пункте 2 b) статьи 4 Протокола допускают возможность для той или иной Стороны использовать ее запасы ДДТ "для принятия необходимых мер в случае возникновения чрезвычайной угрозы здоровью людей".

53. Стороны Протокола по стойким органическим загрязнителям, проведя заседание в ходе сессии Исполнительного органа:

a) приветствовали вклад в пересмотр приложений к Протоколу по стойким органическим загрязнителям, сделанный Целевой группой по стойким органическим загрязнителям, специальной группой технических экспертов, специальной группой экспертов по правовым вопросам и специальной редакционной группой;

b) приняли решение 2009/1 о внесении поправок в текст Протокола по стойким органическим загрязнителям 1998 года и приложения I, II, III, IV, VI и VIII к нему;

c) приняли решение 2009/2 о включении в приложения I и II к Протоколу по стойким органическим загрязнителям 1998 года короткоцепных хлорированных парафинов и полихлорированных нафталинов;

d) приняли решение 2009/3 о внесении поправок в приложения V и VII к Протоколу по стойким органическим загрязнителям 1998 года;

e) приняли решение о том, что приложение V (главы III-V) будет преобразовано в руководящий документ и приняли решение 2009/4 о руководящем документе по наилучшим имеющимся методам ограничения выбросов для Протокола по стойким органическим загрязнителям 1998 года;

f) предложили секретариату представить принятые поправки к Протоколу по стойким органическим загрязнителям Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций для их препровождения Договорной секции Управления по правовым вопросам Организации Объединенных Наций.

VIII. Пересмотр Протокола по тяжелым металлам

54. Секретариат представил информацию о трех предложениях по внесению поправок в Протокол по тяжелым металлам, представленных следующими Сторонами Протокола в соответствии со статьей 13: a) Европейской комиссией от имени Европейского союза совместно со Швецией, которая является председателем Европейского совета, от имени государств - членов Европейского союза, которые являются Сторонами Протокола по тяжелым металлам; b) Швеции как страны, выполняющей функции председателя Европейского совета, от имени государств - членов Европейского союза, являющихся Сторонами Протокола по тяжелым металлам; c) Швейцарии. В соответствии с действующими требованиями три указанных предложения были распространены за 90 дней до начала нынешней сессии Исполнительного органа.

55. Делегация Соединенных Штатов предложила сосредоточить дальнейшую работу по тяжелым металлам на увеличении количества ратификаций Протокола в целях вовлечения как можно большего числа участников в целях расширения географического охвата, поощрения гибкости, в частности в области применения наилучших имеющихся методов и обеспечения согласованности положений Протокола с положениями Протокола по стойким органическим загрязнителям и Гётеборгского протокола. Она подчеркнула, что во избежание дублирования усилий работа по тяжелым металлам должна строиться с учетом текущих переговоров по заключению глобального соглашения по ртути.

56. Делегация Канады отметила, что первоочередная задача состоит в повышении степени гибкости Протокола по тяжелым металлам в целях увеличения количества ратификаций странами ВЕКЦА и ЮВЕ. Она выразила озабоченность по поводу того, что некоторые предложения о пересмотре Протокола предусматривают ужесточение обязательств, что может привести к снижению гибкости Протокола.

57. Делегация Норвегии высказалась в поддержку начала работы по пересмотру Протокола, отметив, что эта работа должна обеспечить соответствие положений Протокола по тяжелым металлам с положениями Протокола по стойким органическим загрязнителям и пересматриваемого в настоящее время Гётеборгского протокола. Обновление предусмотренных в Протоколе обязательств также будет полезно для будущих Сторон и не будет препятствовать их усилиям по ратификации Протокола.

58. Председатель Целевой группы по тяжелым металлам представил информацию о рабочем совещании, состоявшемся в Санкт-Петербурге (Российская Федерация) в октябре 2009 года, по поощрению ратификации трех последних протоколов (ECE/EB.AIR/WG.5/2010/7). Беларусь выразила готовность ратифицировать Протокол по стойким органическим загрязнителям, однако обратилась за помощью в оценке национального потенциала по выполнению ее обязательств. Внимание участников было обращено на предложенный и возглавляемый Российской Федерацией проект по осуществлению обязательств по Протоколу. К странам-донорам был обращен призыв поддержать этот перспективный проект, разработанный непосредственно в регионе ВЕКЦА. Делегациям было предложено изучить доклады и выступления на рабочем совещании в Санкт-Петербурге, а также на ереванском рабочем совещании, состоявшемся в 2007 году⁴.

59. Председатель Исполнительного органа призвал Стороны оказать поддержку в порядке удовлетворения просьбы Беларуси и помочь странам ВЕКЦА и ЮВЕ в их усилиях по осуществлению и ратификации трех последних протоколов.

60. Исполнительный орган утвердил мандат Рабочей группы по стратегиям и обзору по тяжелым металлам (ECE/EB.AIR/96/Add.1, приложение I).

⁴ <http://www.unece.org/env/lrtap/TaskForce/tfhm/welcome.htm>

IX. Переговоры по дополнительным обязательствам по сокращению выбросов после проведения обзора Гётеборгского протокола 1999 года

61. Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору представил информацию о ходе пересмотра Гётеборгского протокола и, в частности, о положении дел в области подготовки пересмотренного текста Протокола и различных технических приложений. Рабочая группа уже рассмотрела проект текста Протокола с внесенными поправками. Проект пересмотренных технических приложений IV, V, VI и VIII, а также новые приложения по пыли и по содержанию растворителя в продуктах были представлены на сорок пятой сессии Рабочей группы, однако будут рассмотрены лишь на ее сорок шестой сессии в апреле 2010 года. Председатель Рабочей группы предложил делегациям заблаговременно изучить эти предложения и включить в состав своих делегаций на этой сессии технических экспертов. Пересмотренные приложения I по критическим нагрузкам и IX по аммиаку будут подготовлены соответственно Рабочей группой по воздействию и Целевой группой по химически активному азоту для сорок шестой сессии Рабочей группы.

62. Что касается пересмотра приложения II по предельным значениям выбросов, то Председатель Целевой группы по разработке моделей для комплексной оценки представил информацию о результатах тридцать шестого совещания Целевой группы. Разработке базового сценария для Гётеборгского протокола помешали результаты Встречи на высшем уровне по проблемам изменения климата в Копенгагене, а также последствия глобального экономического кризиса. Руководитель Центра по разработке моделей для комплексной оценки представил дополнительную информацию по разработке этого сценария и представления базовых прогнозов для стран. Он отметил, что страны используют весьма различные подходы к составлению прогнозов роста ВВП, в связи с чем использование только лишь национальных сценариев чревато существенными искажениями предельных значений выбросов. Составленные Центром по разработке моделей для комплексной оценки сценарии для всех стран имеются на его вебсайте. К делегациям была обращена просьба проверить эти сценарии до конца января 2010 года.

63. Было предложено создать группу экспертов для изучения вопроса, касающегося сажистого углерода, и обеспечения информационной поддержки работы по пересмотру Гётеборгского протокола. Соединенные Штаты и Норвегия предложили возглавить деятельность этой группы, в процессе которой будут учтены результаты работы, уже проведенной другими группами в рамках Конвенции и вне ее, с тем чтобы избежать дублирования усилий. Делегация Норвегии объявила о том, что она выделит на осуществление этой работы, в частности работы, связанной с ЕМЕП, 50 000 долл. США.

64. Было также решено обратить внимание на взаимосвязь между химически активным азотом и изменением климата и на тот факт, что этот аспект должен быть отражен в плане работы на 2010 год.

65. Исполнительный орган:

а) принял к сведению достигнутый прогресс в деле пересмотра Гётеборгского протокола и одобрил решения Рабочей группы по стратегиям и обзору, изложенные в докладе о работе ее сорок пятой сессии (ECE/EB.AIR/WG.5/98, пункт 46);

б) предложил всем делегациям откликнуться на просьбу Центра по разработке моделей для комплексной оценки проверить и подтвердить достоверность данных по их странам в базовом сценарии до 31 января 2010 года;

с) принял решение 2009/5 об учреждении специальной группы экспертов под руководством Норвегии и Соединенных Штатов для изучения вопроса, касающегося сажистого углерода, в тесном сотрудничестве с другими соответствующими органами в рамках Конвенции и вне ее, которая представит доклад на двадцать восьмой сессии Исполнительного органа в 2010 году в целях информационного обеспечения процесса пересмотра Гётеборгского протокола; он предложил делегациям выделить экспертов для внесения вклада в эту работу.

Х. Соблюдение обязательств по протоколам

66. Председатель Комитета по осуществлению г-н Фретхайм (Норвегия) представил двенадцатый доклад Комитета (ECE/EB.AIR/2009/3) о соблюдении Сторонами их обязательств по протоколам, включая результаты двадцать третьего и двадцать четвертого совещаний Комитета. Он привлек внимание к рекомендациям Комитета (ECE/EB.AIR/2009/18), а также к результатам углубленного обзора соблюдения Протокола по стойким органическим загрязнителям и Протокола по тяжелым металлам (ECE/AB.AIR/2009/15). Что касается отдельных случаев несоблюдения, изученных Комитетом, то четыре соответствующие Стороны по-прежнему не соблюдают обязательства по протоколам (Греция, Дания, Испания и Кипр).

67. Председатель Комитета по осуществлению отметил, что в 2009 году впервые Комитет осуществил миссию по установлению фактов в Испанию. Он отметил позитивные итоги миссии и выразил признательность Испании за гостеприимный прием и сотрудничество.

68. В отношении соблюдения Сторонами их обязательств по представлению данных о выбросах Председатель Комитета отметил, что многие Стороны представили отсутствующие данные и что ситуация в этом плане представляется позитивной, хотя ряд Сторон до сих пор не представили данные о выбросах в привязке к координатной сетке. Он обратил внимание на разнородность в использовании условных обозначений в отношении данных по стойким органическим загрязнителям и тяжелым металлам, а также рекомендовал Исполнительному органу и Руководящему органу ЕМЕП принять соответствующие меры для обеспечения надлежащего использования условных обозначений.

69. Что касается выполнения Сторонами своих обязательств по представлению данных о стратегиях и политике, то Председатель Комитета сообщил о том, что пять Сторон не выполнили свои обязательства в ходе цикла отчетности 2008–2009 годов: Греция, Латвия, Люксембург, Республика Молдова и Российская Федерация, а следующие четыре Стороны представили неполные ответы: Монако, Франция, Эстония и Европейский союз (ECE/EB.AIR/2009/3, пункты 75 и 76). Он настоятельно призвал эти Стороны обеспечить полное соблюдение своих обязательств в 2010 году.

70. Председатель Комитета отметил, что Комитет завершил свои углубленные обзоры соблюдения Сторонами их обязательств согласно Протоколу по стойким органическим загрязнителям и Протоколу по тяжелым металлам в соответствии с его планом работы. Проведение обзоров потребовало значительных усилий со стороны Комитета, поскольку был проведен как минимум один

обзор всех протоколов. Он рекомендовал произвести оценку методологии проведения углубленных обзоров и внести необходимые корректировки до начала следующего цикла обзоров.

71. Он отметил, что в процессе разработки долгосрочной стратегии для Конвенции Сторонам следует оценить эффективность механизма соблюдения, а также целесообразность укрепления или изменения этого механизма.

72. Делегация Испании поблагодарила Комитет по осуществлению за проведение миссии по установлению фактов, которая пошла на пользу обеим сторонам. Проект решений, рекомендованных Комитетом (ECE/EB.AIR/2009/18, разделы В и С) касается конкретных данных о выбросах и прогнозов по Канарским островам. Вместе с тем Стороны не обязаны представлять региональную информацию, касающуюся данных или прогнозов; в этой связи было предложено внести в текст соответствующие поправки на предмет представления данных или прогнозов по выбросам для всей территории, охватываемой Протоколом. Исполнительный орган согласился с такими поправками.

73. В соответствии с пунктом 6 решения 2005/4 делегация Греции представила доклад с описанием ее работы по сокращению выбросов окислов азота. Правительство Греции принимает меры по борьбе с изменением климата, и одним из результатов таких мер будет сокращение выбросов окислов азота. Сокращению выбросов окислов азота будет также способствовать применение наилучших имеющихся технологий на всех новых промышленных установках, а также вывод из эксплуатации устаревшего оборудования. Доклад с описанием дальнейшего прогресса будет представлен Комитету по осуществлению в соответствии с его просьбой до 31 марта 2010 года.

74. Делегация Дании представила информацию о принятых Данией за последний период мерах по обеспечению соблюдения ее обязательства по сокращению выбросов в соответствии с Протоколом по стойким органическим загрязнителям, включая подготовку комплексного плана действий по борьбе с загрязнением атмосферы в результате использования дровяных печей и отопительных котлов в домашних хозяйствах Дании. Хотя по-прежнему трудно сказать, когда Дания сможет обеспечить соблюдение положений Протокола, она все же изучила положения, содержащиеся в статье 3.7, и пришла к выводу о том, что она выполняет свои обязательства.

75. Делегация Кипра сообщила, что она принимает эффективные меры по сокращению выбросов всех загрязнителей в целях защиты окружающей среды и здоровья человека, в том числе меры, направленные на сокращение выбросов окислов азота, основными источниками которых являются автомобильный транспорт и электростанции. В настоящее время в этом плане осуществляется ряд мер, однако они вряд ли будут завершены до 2013 года.

76. Что касается пункта 83 документа ECE/EB.AIR/2009/15, то делегация Канады заверила Председателя Комитета по осуществлению в том, что она обеспечивает соблюдение статьи 3.3 Протокола по тяжелым металлам, поскольку действующие в Канаде правила, регулирующие состав бензина, обеспечили поэтапное прекращение использования свинца в бензине для дорожных средств в декабре 1990 года, когда эти правила вступили в силу. Согласно нормам, регулирующим состав бензина, максимальная концентрация свинца в производимом, импортируемом, реализуемом или продаваемом в розницу бензине в Канаде составляет не более 5 мг/л. Канада направила в секретариат письмо, содержащее ответ на сделанные в докладе Комитета выводы, а также уточнения по

первоначальному ответу на вопросник, на основе которого был составлен доклад.

77. Что касается пункта 80 документа ECE/EB.AIR/2009/15, то делегация Соединенных Штатов сообщила, что она обеспечивает соблюдение Протокола по тяжелым металлам. Она не была уведомлена о том, что некоторые ответы являются неполными. Секретариат отметил, что в связи с нехваткой времени и ограничениями по срокам Комитет не может обратиться к той или иной Стороне с просьбой представить пояснения после определенной даты; в этой связи секретариат просил Стороны представить как можно более четкие и точные ответы в ходе следующего цикла представления отчетности.

78. Исполнительный орган:

a) принял к сведению двенадцатый доклад Комитета по осуществлению (ECE/EB.AIR/2009/3) и выразил признательность членам Комитета за их работу в прошедшем году;

b) принял к сведению выводы углубленного обзора осуществления Протокола по стойким органическим загрязнителям и Протокола по тяжелым металлам (ECE/EB.AIR/2009/15) и отметил, что проведение обзора потребовало у Комитета значительного времени и усилий.

79. Исполнительный комитет принял следующие решения⁵:

a) Решение 2009/6: Соблюдение Грецией своих обязательств в соответствии с Протоколом об ограничении выбросов окислов азота или их трансграничных потоков 1988 года;

b) Решение 2009/7: Соблюдение Испанией своих обязательств в соответствии с вышеупомянутым Протоколом с внесенными поправками;

c) Решение 2009/8: Соблюдение Испанией своих обязательств в соответствии с Протоколом об ограничении выбросов летучих органических соединений или их трансграничных потоков 1991 года с внесенными поправками;

d) Решение 2009/9: Соблюдение Данией своих обязательств в соответствии с Протоколом по стойким органическим загрязнителям;

e) Решение 2009/10: Соблюдение Кипром своих обязательств в соответствии с Протоколом об ограничении выбросов окислов азота или их трансграничных потоков;

f) Решение 2009/11: Соблюдение Исландией своих обязательств по представлению данных о выбросах;

g) Решение 2009/12: Соблюдение Республикой Молдова своих обязательств по представлению данных;

h) Решение 2009/13: Соблюдение Люксембургом, Францией и Эстонией своих обязательств по представлению данных о выбросах с координатной привязкой.

80. Исполнительный орган просил секретариат довести эти решения до сведения министров иностранных дел соответствующих Сторон.

81. Исполнительный орган принял к сведению разноту в использовании условных обозначений рядом Сторон в процессе представления данных о выбро-

⁵ См. ECE/EB.AIR/99.Add.1.

сах и просил Руководящий орган ЕМЕП принять меры по обеспечению надлежащего использования этих условных обозначений в соответствии с руководящими указаниями по представлению данных о выбросах.

82. В отношении членского состава Комитета по осуществлению Исполнительный орган:

а) отметил, что г-н Мёлепас (Бельгия) и г-н Ангелов (Болгария) остаются в составе Комитета еще на один год;

б) выразил признательность г-ну Хойски (Австрия), г-же Форест (Канада), г-ну Линдеманну (Германия) и г-ну Фретхайму (Норвегия) за их вклад в работу Комитета;

с) переизбрал г-жу Гамильтон (Соединенное Королевство), г-жу Карьялайнен (Финляндия) и г-на Олссона (Швеция) на второй двухгодичный срок;

д) избрал г-на Шредера (Германия), г-жу Муньос Куэста (Испания), г-на Мишеля (Швейцария) и г-на Бучхольца (Соединенные Штаты) на двухлетний срок;

е) избрал г-на Мёлепаса в качестве Председателя Комитета по осуществлению.

XI. Стратегии и политика Сторон и сигнатариев Конвенции в области борьбы с загрязнением воздуха

83. Секретариат представил вопросник по стратегиям и политике 2010 года, (ECE/EB.AIR/2009/11, ECE/EB.AIR/2009/12 и ECE/EB.AIR/2009/13).

84. Швеция, являющаяся Председателем Европейского союза, предложила исключить вопрос 13 из раздела по общей политике и включить его после вопроса 45, касающегося Протокола к Конвенции.

85. Исполнительный орган:

а) утвердил проект вопросника 2010 года, включающего вопросы, касающиеся Протокола (ECE/EB.AIR/2009/12), а также вопросы по общей политике (ECE/EB.AIR/2009/13) с предложением изменить порядок вопросов, а также просил секретариат разместить проект на вебсайте Конвенции.

б) постановил, что вопросник будет представлять собой единую форму для представления данных, упомянутую в пункте 2 статьи 8 Протокола об ограничении выбросов окислов азота или их трансграничных потоков 1988 года; в пункте 4 статьи 8 Протокола об ограничении выбросов летучих органических соединений или их трансграничных потоков; в пункте 1 статьи 5 Протокола относительно дальнейшего сокращения выбросов серы 1994 года; в пункте 2 статьи 9 Протокола по стойким органическим загрязнителям; в пункте 2 статьи 7 Протокола по тяжелым металлам; и в пункте 2 статьи 7 Гётеборгского протокола о борьбе с подкислением, эвтрофикацией и приземным озоном;

с) просил Стороны представить ответы на вопросник до 31 марта 2010 года, снабдив их при необходимости четкими ссылками, а также представить краткие и ясные ответы, включая в надлежащих случаях информацию в табличной форме;

- d) просил секретариат разместить ответы Сторон на вебсайте Конвенции;
- e) просил секретариат в консультации с Президиумом подготовить проект документа по обзору и представить его Исполнительному органу на его двадцать восьмой сессии в 2010 году.

ХII. Связи между загрязнением воздуха и изменением климата: разработка основ для комплексных стратегий получения совместных выгод

86. Делегация Швеции проинформировала Исполнительный орган о результатах обсуждений на рабочем совещании по промежуточной климатической политике применительно к атмосфере и климату, которое состоялось в Гётеборге (Швеция) в октябре 2009 года. Делегация представила выводы и рекомендации рабочего совещания, относящиеся к Конвенции, в частности:

- a) в процессе пересмотра Гётеборгского протокола следует учесть влияние на климат загрязнителей воздуха и кратковременных факторов воздействия на климат, включая сажистый углерод, окись углерода и метан;
- b) в рамках Конвенции следует учредить целевую группу или специальную группу экспертов для изучения физических и экономических аспектов изменения климата и взаимосвязи с качеством воздуха, а также незамедлительно представить информацию в порядке обоснования пересмотра Гётеборгского протокола;
- c) Целевой группе по химически активному азоту следует подготовить специальный доклад по взаимосвязям между азотом и климатом;
- d) ученым, работающим по тематике Конвенции, следует вносить активный вклад в подготовку докладов Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭК), в том числе его пятого доклада об оценке, который должен включать, в частности, данные о воздействии загрязнения атмосферы, полученные по линии Рабочей группы 3 МГЭИК. Климатические модели и сценарии должны учитывать воздействие озона и азота на экосистемы и их обратную связь с изменением климата;
- e) Глобальному форуму по атмосферному загрязнению, ЮНЕП, Всемирной метеорологической организации и другим профильным органам следует продолжать работу по установлению связей между региональными соглашениями и системами по вопросам загрязнения атмосферы и изменению климата в целях активизации обмена знаниями и информацией. В долгосрочной перспективе на основе таких связей может быть разработана рамочная конвенция об атмосфере;
- f) Конвенции и ЮНЕП следует изучить необходимость разработки протокола по вопросам фоновой концентрации озона в масштабе полушария с возможностью участия всех стран северного полушария;
- g) во многих развивающихся странах основными формирующими политику факторами выступают здравоохранение и другие проблемы в области устойчивого развития, а последствия для климата рассматриваются как сопутствующая выгода, тогда как во многих промышленно развитых странах климат – это основной фактор формирования политики. Конвенция могла бы способствовать объединению этих двух подходов за счет значительного расшире-

ния охвата и внесения ценного вклада в удовлетворение потребностей развивающихся стран в области укрепления потенциала, науки и политического опыта и знаний. Региональным системам необходима более активная поддержка;

h) несмотря на достигнутый консенсус в отношении важности кратковременных факторов воздействия на климат как для здоровья людей, так и изменения климата, все же оценки Международного проекта по изучению химии глобальной атмосферы и ЮНЕП будут способствовать дальнейшей информационной поддержке разработки эффективной политики в рамках Конвенции, Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и других соответствующих конвенций. Необходимо продолжать исследования по вопросам токсичности сажи и озона в рамках Конвенции.

87. Руководитель Центра по разработке моделей для комплексной оценки внес несколько предложений в отношении методов включения в модели кратковременных факторов воздействия на климат. Меры по борьбе с кратковременными факторами воздействия отличаются от мер по борьбе с долгосрочными факторами воздействия, предусмотренными в Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

88. Исполнительный орган принял к сведению выводы рабочего совещания и постановил учитывать их в ходе обсуждений и в возможных решениях, относящихся к пересмотру Гетеборгского протокола и долгосрочной стратегии для Конвенции.

XIII. Долгосрочная стратегия для Конвенции

89. Исполнительный орган принял к сведению ориентирующий документ для стратегического видения Конвенции (ECE/EB.AIR/2009/5), а также итоги обсуждений на совещании Президиума в расширенном составе 17 декабря 2009 года, изложенные в приложении к настоящему документу.

90. Исполнительный орган постановил подготовить проект долгосрочной стратегии на основе результатов обсуждений и итогов совещания Президиума в расширенном составе силами небольшой редакционной группы, который будет затем направлен президиумам Исполнительного органа и Рабочей группы по стратегиям и обзору. После этого текст будет представлен вспомогательным органам, а затем – Исполнительному органу в 2010 году.

XIV. Деятельность органов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций и международных организаций, связанная с Конвенцией

91. Представители Сети мониторинга кислотного осадения в Восточной Азии, Арктической программы мониторинга и оценки, Глобального атмосферного форума, Европейского агентства по охране окружающей среды и Всемирной метеорологической организации рассказали о своей деятельности по Конвенции, проведенной в последнее время.

92. Исполнительный орган принял к сведению представленную информацию и призвал к сотрудничеству с этими организациями при наличии такой возможности.

93. Секретариат привлек внимание к рекомендациям совещания экспертов по осаждению азота, критическим нагрузкам и биоразнообразию, состоявшегося в Эдинбурге 16–18 ноября 2009 года, в котором участвовали эксперты по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния и Конвенции по биоразнообразию.

94. Исполнительный орган предложил Президиуму Рабочей группы по воздействию, Президиуму Руководящего органа ЕМЕП и сопредседателям Целевой группы по химически активному азоту в консультации с секретариатом изучить возможности сотрудничества с соответствующими техническими органами в рамках Конвенции по биологическому разнообразию, а также представить доклад на сессии Исполнительного органа в 2010 году.

XV. План работы по осуществлению Конвенции на 2010 год

95. Секретариат внес на рассмотрение проекты планов работы, представленные основными вспомогательными органами (ECE/EB.AIR/2009/6, ECE/EB.AIR/2009/7 и ECE/EB.AIR/2009/8), и проект плана работы Комитета по осуществлению на 2010 год (ECE/EB.AIR/2009/3, приложение). Он также внес на рассмотрение предварительный перечень совещаний на 2010 год.

96. Исполнительный орган утвердил свой план работы с внесенными в него поправками, поручил секретариату опубликовать план работы в качестве приложения к его докладу и разместить доклад на вебсайте Конвенции.

XVI. Финансовые потребности для осуществления Конвенции

97. Секретариат внес на рассмотрение записку о финансовых потребностях в связи с осуществлением Конвенции (ECE/EB.AIR/2009/2).

98. Секретариат представил обновленную информацию о целевом фонде ЕМЕП и о положении дел с выплатой обязательных взносов в соответствии с Протоколом к Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния 1979 года на цели долгосрочного финансирования Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе (ЕМЕП). По состоянию на 15 декабря 2009 года все три стороны – Мальта, Румыния и Черногория – частично выплатили свои взносы за 2009 год.

99. Делегация Украины представила информацию о ходе осуществления двух проектов в порядке выплаты взносов натурой в счет погашения своей задолженности за 1992–1994 и 1996–2001 годы в сумме 316 194 долл. США (ECE/EB.AIR/2009/2, пункты 7–10). Она разработала национальную модель для оценки воздействия на окружающую среду выбросов тяжелых металлов, которая будет представлена на рассмотрение Президиума Руководящего органа ЕМЕП на его совещании в марте 2010 года.

100. Секретариат отметил, что в 2009 году размер взносов на осуществление основных видов деятельности, не финансируемых в рамках Протокола о ЕМЕП, составил менее половины предварительного бюджета, запланированного на 2009 год. Секретариат обратил внимание на то, что взнос Словении в размере 4 681 долл. США за 2009 год в таблице 6 не был отражен.

101. Что касается целевого фонда для поддержки стран с переходной экономикой (E112), то сумма взносов в 2009 году была значительно меньше в сравнении с расходами за тот же год. Объем взносов в 2010 году необходимо увеличить, с тем чтобы обеспечить финансирование новых проектов, инициированных в 2009 году, а также другие потребности, связанные с секретариатскими ресурсами на цели координации проектов (см. пункт 44 с) выше).

102. Секретариат настоятельно предложил расширить использование средств из целевого фонда поддержки на поездки сотрудников секретариата (LUA) в целях покрытия расходов на расширение информационно-пропагандистской деятельности по Конвенции, в частности выпуск брошюр и бюллетеней, а также улучшение вебсайтов. Также необходимо усилить персонал секретариата в целях обеспечения регулярного обслуживания Конвенции, по крайней мере в течение периода пересмотра протоколов; целевые взносы в указанный выше фонд могли бы также закрыть бюджетную позицию по этому направлению.

103. Секретариат выразил признательность делегации Канады за предоставление финансовых средств на подготовку брошюры, посвященной тридцатой годовщине Конвенции.

104. Исполнительный орган:

а) утвердил предлагаемые решения по финансированию Совместной программы наблюдения и оценки устранения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе, содержащейся в документе ECE/EB.AIR/2009/2, пункт 15 а)-f), и настоятельно призвал Стороны, которые еще не сделали этого, внести в целевой фонд свои невыплаченные взносы наличными, а в 2010 году произвести выплаты своих взносов таким образом, чтобы они поступили в целевой фонд в первой половине года;

b) утвердил предлагаемые решения по финансированию основных видов деятельности, не покрываемых Протоколом 1984 года о долгосрочном финансировании Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе, содержащиеся в документе ECE/EB.AIR/2009/2, пункт 25 а)-e). Он также отметил, что в 2009 году не было выдвинуто никаких инициатив по обеспечению достаточного и долгосрочного финансирования ориентированной на воздействие деятельности и деятельности по разработке моделей для комплексной оценки, а также предложил делегациям рассмотреть возможность внесения взносов;

с) утвердил предлагаемые решения о финансировании целевого фонда в поддержку стран с переходной экономикой, приведенные в документе ECE/EB.AIR/2009/2, пункт 35 а)-g), в которых странам предлагается внести взносы в целевой фонд, с тем чтобы секретариат смог укрепить свои кадровые возможности в интересах создания потенциала в странах ВЕКЦА и ЮВЕ;

d) утвердил предлагаемые решения о финансировании поездок сотрудников секретариата по линии целевого фонда, содержащиеся в документе ECE/EB.AIR/2009/2, пункт 37 а)-d).

XVII. Прочие вопросы

105. Каких-либо вопросов для обсуждения в рамках данного пункта повестки дня представлено не было.

XVIII. Выборы должностных лиц

106. Г-н Балламан был переизбран Председателем Рабочей группы по стратегиям и обзору.

107. Г-н Уильямс был переизбран Председателем Исполнительного органа. Г-жа Гелатон (Канада) и г-жа Карпова (Российская Федерация) были переизбраны заместителями Председателя. Председатель Рабочей группы по стратегиям и обзору (г-н Балламан), Председатель Рабочей группы по воздействию (г-н Йоханнесен), Председатель Руководящего органа ЕМЕП (г-жа Видич) и Председатель Комитета по осуществлению (г-н Мёлепас) были также избраны заместителями Председателя. Представителю Европейского союза (г-ну Зуберу) было предложено участвовать в работе совещаний Президиума в 2010 году в качестве наблюдателя для обеспечения эффективной координации деятельности в области загрязнения воздуха.

108. Исполнительный орган выразил благодарность г-же Энглерид (Швеция) и г-же Мотлова (Чешская Республика) за их ценный вклад в работу Президиума.

XIX. Утверждение решений, принятых на двадцать седьмой сессии

109. 18 декабря 2009 года Исполнительный орган утвердил решения, принятые на его двадцать седьмой сессии.

Приложение

Итоги обсуждения на состоявшемся 17 декабря 2009 года совещании Президиума в расширенном составе по стратегическому видению Конвенции

1. Участники совещания Президиума в расширенном составе подняли ряд вопросов, которые должны быть включены в проект долгосрочной стратегии наряду с другими вопросами, затронутыми в ориентирующем документе для стратегического видения Конвенции, подготовленном Председателем (ECE/EB.AIR/2009/5):

- a) долгосрочная стратегия должна определять приоритеты для Конвенции на следующие десять лет и далее;
- b) проект стратегии будет подготовлен небольшой редакционной группой и затем направлен президиумам Исполнительного органа и Рабочей группы по стратегиям и обзору;
- c) проект долгосрочной стратегии должен быть представлен для обсуждения на двадцать восьмой сессии Президиума Исполнительного органа в 2010 году;
- d) приоритетной задачей является увеличение количества ратификаций протоколов, особенно в странах ВЕКЦА и ЮВЕ;
- e) приоритетной задачей является полное осуществление и соблюдение протоколов всеми Сторонами;
- f) важное значение имеет будущая роль Комитета по осуществлению;
- g) следует сохранить тесную взаимосвязь между наукой и политикой в рамках подхода, ориентированного на воздействие, что является уникальной особенностью Конвенции;
- h) многие Стороны высказали мнение о том, что сокращение загрязнения воздуха и повышение качества воздуха должны и впредь оставаться основными видами деятельности по Конвенции;
- i) особое внимание в Конвенции необходимо обратить на взаимосвязь между загрязнением воздуха и изменением климата, включая биоразнообразие и химически активный азот;
- j) в долгосрочной стратегии необходимо пересмотреть приоритеты работы по стойким органическим загрязнителям и тяжелым металлам в контексте будущей деятельности после принятия пересмотренных протоколов;
- k) к другим вопросам, которые, возможно, необходимо будет отразить в долгосрочной стратегии, относятся статус устаревших или ненужных протоколов, правила процедуры для Конвенции, организация ее работы, структура и долгосрочное финансирование.

2. Совещание также предложило учредить две группы экспертов:

- a) специальную группу экспертов по сажистому углероду;

б) специальную группу экспертов по координации деятельности стран ВЕКЦА, направленную на ратификацию и осуществление протоколов к Конвенции.
